

117

Attorney Docket No. 80398.P178C

Patent

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In Re Patent Application of:

Franz, et al.

Application No.: Not yet assigned

Filed: Herewith

For: A Method and Apparatus for
Performing Spoken Language
Translation

Examiner: Not yet assigned

Art Unit: Not yet assigned



Commissioner for Patents
Washington, D.C. 20231

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Sir:

Enclosed is a copy of Information Disclosure Citation Form PTO-1449. It is respectfully requested that the cited documents be considered and that the enclosed copy of Information Disclosure Citation Form PTO-1449 be initialed by the Examiner to indicate such consideration and a copy thereof returned to applicant(s).

Pursuant to 37 CFR § 1.98(d) copies of the references are not provided herein as copies of the references were provided in prior application 09/239,640 filed 1/29/99.

Pursuant to 37 C.F.R. § 1.97, the submission of this Information Disclosure Statement is not to be construed as a representation that a search has been made and is not to be construed as an admission that the information cited in this statement is material to patentability.

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service as first class mail with sufficient postage in an envelope addressed to the Assistant Commissioner for Patents, Washington, D.C. 20231

On 06/20/01
Date of Deposit
Cheri Clinton Beard
Name of Person Mailing Correspondence
Cheri Clinton Beard
Signature
06/20/01
Date

Pursuant to 37 C.F.R. § 1.97, this Information Disclosure Statement is being submitted under one of the following (as indicated by an "X" to the left of the appropriate paragraph):

 X 37 C.F.R. §1.97(b).

 37 C.F.R. §1.97(c). If so, then enclosed with this Information Disclosure Statement is one of the following:

 A statement pursuant to 37 C.F.R. §1.97(e) or

 A check for \$180.00 for the fee under 37 C.F.R. § 1.17(p).

 37 C.F.R. §1.97(d). If so, then enclosed with this Information Disclosure Statement are the following:

- (1) A statement pursuant to 37 C.F.R. §1.97(e); and
- (2) A check for \$180.00 for the fee under 37 C.F.R. §1.17(p) for submission of the Information Disclosure Statement.

If there are any additional charges, please charge Deposit Account No. 02-2666.

Respectfully submitted,

BLAKELY, SOKOLOFF, TAYLOR & ZAFMAN LLP

Dated: June 20, 2001 Maria McCormack Sobrino
Maria McCormack Sobrino
Reg. No. 31,639

12400 Wilshire Blvd.
Seventh Floor
Los Angeles, CA 90025-1026
(408) 720-8300

Form PTO-1449 (Modified)				Atty Docket No.: 80398.P178C		Serial No.: Not yet assigned	
List of Patents and Publications Statement (Use several sheets if necessary)				Applicants: Franz, et al. Filing Date: Herewith			

10868 U.S. PTO
 09/886850
 06/21/01

REFERENCE DESIGNATION				U.S. PATENT DOCUMENTS			
Exam. Initial	Date	Document Number	Name	Class	Sub-Class	Filing Date	
	10/11/94	5,355,432	Tanaka, et al.	395	2.43	8/12/92	
	2/14/95	5,390,280	Kato, et al.	395	2.42	11/10/92	
	5/27/86	4,592,085	Watari, et al.	381	43	2/23/83	
	3/26/91	5,003,601	Watari, et al.	381	43	3/7/89	
	3/3/92	5,093,899	Hiraiwa	395	23	9/13/89	
	4/5/94	5,301,257	Tani	395	11	7/16/92	
	8/2/94	5,335,261	Fujinaka	379	58	11/21/91	
	11/21/95	5,469,512	Fujita, et al.	392	118	9/7/93	
	10/1/96	5,561,722	Watari, et al.	382	209	3/3/95	
	10/15/96	5,566,271	Tomitsuka, et al.	395	2.84	4/18/94	
	12/10/96	5,583,965	Douma, et al.	395	2.84	9/12/94	
	10/4/94	5,353,376	Oh, et al.				
	12/1/98	5,845,245	Gupta, et al.	704	231	11/27/96	
	8/13/96	5,546,538	Cobbley, et al.				
	3/19/96	5,500,920	Kupiec				
	7/18/00	6,092,038	Kanevsky, et al.				
	6/16/98	5,768,603	Brown, et al.				
	1/26/99	5,864,788	Kutsumi				
	8/11/87	4,686,332	Greanias, et al.				
	3/16/99	5,884,247	Christy				
	1/8/91	4,984,177	Rondel, et al.				
	9/21/99	5,956,668	Alshawhi, et al.				
	8/13/96	5,546,500	Lyberg				
	3/16/99	5,884,246	Boucher, et al.				
	5/5/92	5,111,398	Nunberg, et al.				
	9/24/96	5,560,037	Kaplan				
	10/14/97	5,677,835	Carbonell, et al.				
	5/5/98	5,748,841	Morin, et al.				
	10/13/98	5,822,593	Lamping, et al.				
	3/16/99	5,884,083	Royce, et al.				
	11/30/99	5,995,920	Carbonell, et al.				
	8/22/95	5,444,617	Merialdo				
	6/20/95	5,426,583	Uribe-Echebarria Diaz De Mendibil				
	4/23/96	5,510,981	Berger, et al.				
	8/19/97	5,659,765	Nii				

		3/19/96	5,500,920	Kupiec			
		7/18/00	6,092,038	Kanevsky, et al.			
		6/16/98	5,768,603	Brown, et al.			
		1/26/99	5,864,788	Kutsumi			
		8/11/87	4,686,332	Greanias, et al.			
		11/99	5,991,721	Asano, et al.	704	257	
		11/99	5,983,179	Gould	704	251	
		8/94	5,337,232	Sakai, et al.	704	7	
		5/95	5,418,717	Su, et al.	704	9	
		4/96	5,503,560	Stentiford	434	167	
		11/93	5,267,345	Brown, et al.	704	255	
		11/89	4,882,681	Brotz	704	3	
		10/99	5,963,892	Tanaka, et al.	704	2	
		7/00	6,085,162	Cherny	704	2	
		11/27/90	4,974,191	Amirghodsi, et al.			
		5/23/95	5,418,717	Su, et al.			
		3/10/92	5,095,432	Reed			
		1/8/91	4,984,178	Hemphill, et al.			
		9/28/99	5,960,384	Brash			
		3/99	5,878,390	Kawai, et al.			

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

No.		Document No.	Date	Country	Name	Class	Sub-Class	Translation
		0 736 857 A2	10/9/96	EP				
		0 751 467 A2	1/2/97	EP				
		0 525 470 A2	2/3/93	EP				
		EP 080 5403 A2	5/2/97	EPO		G06F	17/28	No
		0 862 161 A2	2/25/98	EP				
		0 913 809 A2	8/26/98	EP				
		0 774 729 A2	11/14/96	EP				
		0 892 353 A2	7/3/98	EP				

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, etc.)

		Koichi Takeda, "Pattern-Based Machine Translation", Tokyo Research Laboratory, IBM Research, Proc. of COLING-96, Copenhagen, Denmark Aug. 1996, 4pp.
		Hideo Watanabe, "A Similarity-Driven Transfer System", IBM Research, Tokyo Research Laboratory, Proc. of COLING-92, Nantes, Aug.23-28, 1992, pp.770-776.
		Hideo Watanabe, et al. :A Transfer System Using Example-Based Approach, IEICE Trans. Inf. & Syst., Vol.E77-D, No.2, Feb.1994, pp.247-257.
		Document No. 08-111442, 5/2/96 & Document 09-046140, 2/28/97 1 pg. combined.
		Cranias, et al., "Clustering: A Technique for Search Space Reduction in Example-Based Machine Translation", Proceedings of the International Conference on Systems, Man, and Cybernetics, 1994, pp.1-6.
		Higuchi, et al., "The IXM2 Parallel Associative Processor for AI Computer", Vol.27, No.11, Nov. 1994.

EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant